

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
ORIGINAL DOCUMENTARY Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ (Date) : 25 / 10 / 2011

ម៉ោង (Time/Heure) : 13:00 **អនុស្សរណៈ - អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង**

បម្រើធុរកិច្ចសំណុំរឿង / Case File Officer / L'agent chargé du dossier : *Ratanak*

សាធារណៈ / Public

ជូនចំពោះ: ភាគីទាំងអស់នៃសំណុំរឿង ០០២

កាលបរិច្ឆេទ: ថ្ងៃទី ២៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០១១

ពី: ចៅក្រម និល ណុន ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

[Signature]



ចម្លងជូន: លោក/លោកស្រីចៅក្រមទាំងអស់នៃអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង និងមន្ត្រីច្បាប់ជានិមិត្តរូប
អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

កម្មវត្ថុ: បញ្ជីឈ្មោះសាក្សីសម្រាប់ការជំនុំជម្រះនៅដំណាក់កាលដំបូង, ពេលវេលាកំណត់សម្រាប់ការ
តវ៉ាអំពីការទទួលយកឯកសារ និងវត្ថុតាង និងចម្លើយតបទៅនឹងសំណើ E109/5

ដីកាកោះហៅសាក្សីសម្រាប់សវនាការដំណាក់កាលដំបូងៗ

ដូចអង្គជំនុំជម្រះធ្លាប់បានបញ្ជាក់ប្រាប់ភាគីកន្លងមក សវនាការពិនិត្យលើភស្តុតាងនៃសំណុំរឿង ០០២ នឹងប្រព្រឹត្តទៅនៅថ្ងៃ ច័ន្ទ ទី ២៨ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១១។ ដើម្បីជួយសម្រួលដល់ការត្រៀមរៀបចំសវនាការនៅ ដំណាក់កាលដំបូងៗ អង្គជំនុំជម្រះសូមភ្ជាប់មកជាមួយអនុស្សរណៈនេះនូវបញ្ជីឈ្មោះសាក្សី អ្នកជំនាញ និង ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលអាចនឹងត្រូវកោះហៅសម្រាប់សវនាការដំបូងៗនេះ (ឧបសម្ព័ន្ធសម្ងាត់ ក) ព្រម ទាំងសេចក្តីបញ្ជាក់អំពីលំដាប់លំដោយនៃការកោះហៅសាក្សី និងអ្នកជំនាញសម្រាប់សវនាការនៅដំណាក់កាល ដំបូង (ដែលនឹងប្រព្រឹត្តទៅចាប់ពីថ្ងៃទី ២៨ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១១ ដល់ថ្ងៃទី ១៦ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១១) (ឧបសម្ព័ន្ធសម្ងាត់ ខ)។ អង្គជំនុំជម្រះបានដកស្រង់យកបញ្ជីឈ្មោះទាំងនេះពីបញ្ជីសាក្សី អ្នកជំនាញ និង ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលត្រូវបានផ្តល់ទៅឱ្យភាគី កាលពីអំឡុងពេលសវនាការបឋម។ នាពេលឆាប់ៗ ខាងមុខ អង្គជំនុំជម្រះនឹងចេញសេចក្តីសម្រេចលើការតវ៉ារបស់ភាគីពាក់ព័ន្ធនឹងសាក្សី និងអ្នកជំនាញមួយ ចំនួន។ អង្គជំនុំជម្រះនឹងផ្ញើបញ្ជីឈ្មោះសាក្សី អ្នកជំនាញ និងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុដែល ត្រូវជំនុំជម្រះដំណាក់កាលដំបូង (ពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្លាស់ទីលំនៅប្រជាជនដំណាក់កាលទី១ និងទី២) ទៅភាគី នៅ ពេលក្រោយ។

ពេលវេលាកំណត់សម្រាប់ការតវ៉ាអំពីការទទួលយកឯកសារ និងវត្ថុតាង

បន្ទាប់ពីអង្គជំនុំជម្រះបានកំណត់កាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់ នៅក្នុងសវនាការបឋមកាលពីថ្ងៃទី ២៧ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១១ បញ្ជីឯកសារ និងវត្ថុតាង ដែលភាគីយល់ថាពាក់ព័ន្ធនឹងចំណុចអង្គហេតុទាំងបួនដែលត្រូវជំនុំ

ជម្រះនៅដំណាក់កាលដំបូង ត្រូវបានដាក់រួចហើយ។ នៅក្នុងសវនាការបឋមកន្លងមក អង្គជំនុំជម្រះបាន បញ្ជាក់ថា នាពេលឆាប់ៗខាងមុខ ខ្លួននឹងកំណត់កាលបរិច្ឆេទឈប់ទទួលឯកសារជំទាស់ទៅនឹងការទទួល យកឯកសារទាំងអស់នេះ ប្រសិនបើមាន។

ដើម្បីត្រៀមរៀបចំសវនាការនៅដំណាក់កាលដំបូងនេះ អង្គជំនុំជម្រះបង្គាប់ឱ្យភាគីបញ្ជាក់ឱ្យបាន មុនថ្ងៃទី ០១ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០១១ ថាតើឯកសារ និងវត្ថុតាងណាមួយនៅក្នុងបញ្ជីដំបូងរបស់ខ្លួន ដែលខ្លួនមាន បំណងចង់ឱ្យអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងទទួលយក ទាក់ទងទៅនឹងឈ្មោះសាក្សី និងអ្នកជំនាញ ដែលអាចនឹង ត្រូវបានកោះហៅក្នុងអំឡុងពេលសវនាការរយៈពេលពាសប្តាហ៍ដំបូង (ឧបសម្ព័ន្ធសម្ងាត់ ខ)។ ប្រសិនបើមាន ភាគីណាមួយជំទាស់ទៅនឹងឯកសារ និងវត្ថុតាងទាំងអស់នេះ ខ្លួនត្រូវដាក់សេចក្តីជំទាស់នោះ ក្នុងអំឡុងពេល ១០ថ្ងៃ គិតពីថ្ងៃជូនដំណឹងអំពីឯកសារ និងវត្ថុតាងដែលភាគីមានបំណងបង្ហាញនៅសវនាការ ដំណាក់កាល ដំបូងនេះ។

ដោយហេតុថា អង្គជំនុំជម្រះជាអ្នកប្រើប្រាស់ឯកសារ និងវត្ថុតាងទាំងនេះតែម្នាក់ឯង ដើម្បី ធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពបញ្ជីឯកសារ និងបញ្ជីទិន្នន័យដែលមានស្រាប់ និងដើម្បីធ្វើឱ្យសវនាការមានប្រសិទ្ធភាព ទើប សេចក្តីជូនដំណឹង និងសេចក្តីជំទាស់ប្រសិនបើមានទៅនឹងឯកសារ ឬវត្ថុតាងទាំងនេះ អាចនឹងត្រូវដាក់តែមួយ ភាសាផ្លូវការប៉ុណ្ណោះ។ អង្គជំនុំជម្រះនឹងពុំអនុញ្ញាតឱ្យភាគីធ្វើសារណាជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ តបទៅនឹង ចម្លើយតបឡើយ ប៉ុន្តែអង្គជំនុំជម្រះនឹងផ្តល់ឱកាសឱ្យភាគីលើកទឡើករណីតទល់នៅក្នុងសវនាការបាន នៅក្នុង ករណីចាំបាច់ដែលត្រូវធ្វើដូច្នោះ។

អង្គជំនុំជម្រះបង្គាប់ឱ្យភាគីបញ្ជាក់យ៉ាងយូរត្រឹមថ្ងៃទី ០៥ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១២ ថាតើខ្លួនជំទាស់ ទៅនឹងឯកសារណាខ្លះ ប្រសិនបើមានក្នុងចំណោមឯកសារសេសសល់ ដែលខ្លួនចង់ឱ្យភាគីបដិបក្ខទទួល ស្គាល់ ពាក់ព័ន្ធនឹងចំណុចអង្គហេតុទាំងបួនដែលត្រូវជំនុំជម្រះនៅដំណាក់កាលដំបូង និងមូលដ្ឋាននៃការជំទាស់ របស់ខ្លួន។ ចម្លើយតបទៅនឹងការជំទាស់ទាំងនេះត្រូវដាក់នៅពេលក្រោយ ដោយយោងទៅតាមពេលវេលា កំណត់ក្នុងក្របខ័ណ្ឌគតិយុត្តិនៅ អ.វ.ត.ក។ នៅក្នុងពេលសមស្រប អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើការបញ្ជាក់ ថាតើភាគី នឹងត្រូវធ្វើសារណាតបដែរឬទេ។

ថ្វីបើអង្គជំនុំជម្រះពុំបានកំណត់ចំនួនទំព័រនៃសេចក្តីជំទាស់របស់ភាគីក្តី ក៏អង្គជំនុំជម្រះស្នើសុំឱ្យភាគី បញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់លាស់ដោយសង្ខេបអំពីចំណុចដែលខ្លួនជំទាស់ពាក់ព័ន្ធនឹងឯកសារ និងវត្ថុតាងនីមួយៗ ឬប្រភេទនៃឯកសារ ឬវត្ថុតាង និងការជំទាស់ជាក់លាក់ដែលបានលើកឡើង។ ភាគីត្រូវធ្វើដូច្នោះ ដោយយោង ទៅតាមលក្ខខណ្ឌនៃវិធាន៨៧(៣) នៃវិធានផ្ទៃក្នុងដែលចែងថា អង្គជំនុំជម្រះ “អាចបដិសេធចំពោះពាក្យសុំឱ្យ

ពិនិត្យភស្តុតាង បើយល់ឃើញថា៖ ក-មិនជាប់ពាក់ព័ន្ធ ឬ ជាការស្នើសុំជាន់គ្នា, ខ-មិនអាចរកបានក្នុងរយៈពេលសមស្របណាមួយ, គ-មិនសមស្របសម្រាប់បញ្ជាក់អង្គហេតុដែលជាគោលដៅនៃការស្នើសុំពិនិត្យភស្តុតាង, ឃ-ច្បាប់មិនអនុញ្ញាត ឬ ង-មានចេតនាពន្យាកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី ឬគ្មានប្រយោជន៍”។ នៅដំណាក់កាលនេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងពុំទទួលយកពាក្យសុំណាមួយពាក់ព័ន្ធនឹងតម្លៃជាភស្តុតាង ឬទម្ងន់នៃឯកសារ ឬវត្ថុតាងណាមួយឡើយ (សូមមើលបន្ថែមនូវ សេចក្តីសម្រេចលើយុត្តិធម៌ខ្សែភាពយន្តដែលបានដាក់ដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា និងលើសាក្សីCP3/3/2 និង CP3/3/3, ឯកសារលេខ E5/10/5, ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៩)។

ពេលវេលាផុតកំណត់សម្រាប់ឯកសារ និងវត្ថុតាងពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្លាស់ទីលំនៅប្រជាជន (ដំណាក់កាល ទី១ និងទី២) នឹងជូនដំណឹងនៅពេលក្រោយ។

ការបកប្រែឯកសារ

អង្គជំនុំជម្រះសូមផ្តល់ការណែនាំ ដល់ភាគី ពាក់ព័ន្ធនឹងការបកប្រែ ដូចខាងក្រោម។ បន្ទាប់ពីអង្គជំនុំជម្រះបានពិនិត្យឡើងវិញទៅលើឯកសារដែលភាគីបានស្នើ អង្គជំនុំជម្រះសង្កេតឃើញថា៖

- សហព្រះរាជអាជ្ញាបានស្នើសុំដាក់ឯកសារសរុបចំនួន ៦៤៤៨ ឯកសារ។ ក្នុងនោះ ឯកសារថ្មីមានចំនួន ៥៩១។ សហព្រះរាជអាជ្ញាអះអាងថា ក្នុងចំណោមឯកសារខាងលើ ឯកសារចំនួន ៤៧៦៨ ជាឯកសារពាក់ព័ន្ធនឹងចំណុចអង្គហេតុទាំងបួនដែលត្រូវជំនុំជម្រះនៅដំណាក់កាលដំបូង។ សហព្រះរាជអាជ្ញាក៏បានបញ្ជាក់ថា ខ្លួនបានបញ្ជូនឯកសារទាំងអស់នេះទៅអង្គភាពបកប្រែភាសា និងបានកំណត់ពេលសម្រាប់បញ្ចប់ការបកប្រែទៅតាមប្រភេទនៃឯកសារ ជាមួយអង្គភាពបកប្រែភាសារួចហើយ (ITU) (ឯកសារ E109/4)។
- មេធាវីការពារក្តីជនជាប់ចោទ អៀង ធីរិទ្ធ បានស្នើសុំដាក់ឯកសារសរុបចំនួន ២០៤ ដែលក្នុងនោះមានឯកសារថ្មីចំនួន ៤៤។ ក្នុងចំណោមឯកសារសរុបចំនួន ២០៤ របស់មេធាវីការពារក្តីឯកសារចំនួន ១០២ ក៏ត្រូវបានស្នើសុំដាក់ដោយសហព្រះរាជអាជ្ញាផងដែរ។ ពាក់ព័ន្ធនឹងចំណុចអង្គហេតុទាំង៤ ដែលនឹងត្រូវជំនុំជម្រះនៅដំណាក់កាលដំបូង អៀង ធីរិទ្ធ បានស្នើសុំដាក់ឯកសារចំនួន ១៩៥ រួមទាំងឯកសារថ្មីទាំងអស់ដែលបានលើកឡើងខាងលើផងដែរ (ឯកសារ E109)។
- មេធាវីការពារក្តីជនជាប់ចោទ អៀង សារី បានស្នើសុំដាក់ឯកសារថ្មីចំនួន ១០៣៧ ក្នុងនោះមានឯកសារវីដេអូរបស់មជ្ឈមណ្ឌលបូផាណា ចំនួន៥០៣។ បន្ថែមពីលើនេះ មេធាវីការពារក្តីជនជាប់ចោទ អៀង សារី ក៏បានបញ្ជាក់ថា ខ្លួនមានបំណងយកឯកសារទាំងអស់ក្នុងសំណុំរឿង និងឃ្លាំង

ផ្ទុកឯកសាររួម មកធ្វើជាសម្ភារៈ។ ពាក់ព័ន្ធនឹងចំណុចអង្គហេតុទាំងបួនដែលត្រូវជំនុំជម្រះនៅ ដំណាក់កាលដំបូងនេះ មេធាវីការពារក្តីជនជាប់ចោទ អៀង សារី បានស្នើសុំដាក់ឯកសារចំនួន ៨ ដែលក្នុងនោះមានឯកសារថ្មីចំនួន ៦ (E109/6)។

- មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន បានស្នើសុំដាក់ឯកសារចំនួន ១២៦ ដែលក្នុងនោះមានឯកសារថ្មីចំនួន ៣៦។ ក្នុងចំណោមឯកសារទាំងអស់ខាងលើ ឯកសារចំនួន ៦២ ក៏ត្រូវបានស្នើសុំដាក់ដោយសហ ព្រះរាជអាជ្ញាផងដែរ។ ពាក់ព័ន្ធនឹងចំណុចអង្គហេតុទាំងបួនដែលត្រូវជំនុំជម្រះនៅដំណាក់កាល ដំបូងនេះ មេធាវីការពារក្តីជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន បានស្នើសុំដាក់ឯកសារចំនួន ៨៨ ដែលក្នុង នោះមានឯកសារថ្មីចំនួន ៣៤ (ឯកសារ E109/1)។
- សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី បានស្នើសុំដាក់រាល់ឯកសារទាំងអស់ដែលដីកា ដំណោះស្រាយបានយកមកធ្វើជាឯកសារយោងនៅត្រង់ជើងទំព័រនៃដីកានេះ និងឯកសារចំនួន ២៤ ទៀតនៅក្នុងសំណុំរឿង (ឯកសារ E109/2)។
- មេធាវីការពារក្តីជនជាប់ចោទ នួន ជា បានបដិសេធពុំប្រគល់បញ្ជីឯកសារជូនអង្គជំនុំជម្រះ ដោយ បញ្ជាក់ជាថ្មីថា នួន ១) រក្សាសិទ្ធិក្នុងការប្រើប្រាស់ឯកសារផ្សេងៗ, ខ) ពុំចាំបាច់ ឬគ្មានលទ្ធភាព បង្ហាញឯកសារជាក់លាក់ដែលខ្លួននឹងលើកយកមកសំអាង, ៣) នឹងបង្ហាញឯកសារទាំងអស់ដែល ខ្លួននឹងប្រើនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ នៅពេលសមស្រប (ឯកសារ E109/3) (*សូមមើលផងដែរ ឯកសារ E9/26*)។ អង្គជំនុំជម្រះសូមលើកយកទម្លាប់អនុវត្តនេះមកបង្ហាញដូចខាងក្រោម (*សូម មើល ចម្លើយតបរបស់អង្គជំនុំជម្រះទៅនឹងពាក្យសុំ E109/5*)។

នៅពេលភាគីបង្ហាញឯកសារណាមួយនៅក្នុងពេលសវនាការ ឯកសារគួរគប្បីមានជាបីភាសាដែល ប្រើប្រាស់ជាផ្លូវការនៅ អ.វ.ត.ក។ ភាគីដែលមានបំណងបង្ហាញឯកសារមានកាតព្វកិច្ចធ្វើយ៉ាងណាដើម្បីឱ្យ ឯកសារដែលខ្លួននឹងលើកយកមកបង្ហាញនោះ មានជាបីភាសាផ្លូវការនៅ អ.វ.ត.ក ឱ្យបានមុនពេលសវនាការ។ ហេតុដូច្នោះ អង្គជំនុំជម្រះសូមស្នើភាគីទាំងអស់ចង្អុលបង្ហាញឯកសារទាំងឡាយដែលខ្លួនមានបំណងបង្ហាញ នៅក្នុងអំឡុងពេលសវនាការនៅដំណាក់កាលដំបូងនេះ និងធ្វើយ៉ាងណា បញ្ជូនឯកសារទាំងនេះទៅអង្គភាពបក ប្រែភាសា ដើម្បីបកប្រែឱ្យបានទាន់ពេលវេលា។ ការពុំបានបកប្រែឯកសារទាំងនោះឱ្យបានទាន់ពេលវេលា នឹងកំហិតលទ្ធភាពរបស់ភាគីស្នើសុំក្នុងការប្រើប្រាស់ឯកសារទាំងនេះនៅក្នុងសវនាការ។ ដោយហេតុថា អង្គភាពបកប្រែភាសា ពុំមានលទ្ធភាពបកប្រែឯកសារច្រើនក្នុងរយៈពេលខ្លីឱ្យបានជាប់ជានិច្ចកាលនោះ ទើប ភាគីគប្បីវាយតម្លៃអំពីតម្រូវការរបស់ខ្លួនលើការបកប្រែឯកសារ និងសម្របសម្រួលជាមួយអង្គភាពបកប្រែ

ភាសា និងដាក់សំណើផ្អែកតាមមូលដ្ឋាននាពេលបច្ចុប្បន្ន ទៅតាមលំដាប់លំដោយនៃការបង្ហាញឯកសារ របស់ខ្លួននៅក្នុងសវនាការ។

ពាក់ព័ន្ធនឹងឯកសារថ្មី (ដូចជាឯកសារដែលភាគីពុំបានដាក់បញ្ចូលក្នុងសំណុំរឿង និងពុំមានលេខ ERN) ភាគីគួរសម្របសម្រួលជាមួយអង្គភាពបណ្ណសារ ដើម្បីដាក់លេខ ERN លើឯកសារទាំងនោះ មុនពេលភាគី ស្នើសុំបកប្រែឯកសារទាំងនោះ។ វិធានការនេះនឹងធានាប្រសិទ្ធភាពក្នុងការបកប្រែ និងការដាក់ឯកសារថ្មី។

ឯកសារមួយចំនួនដែលភាគីបានស្នើសុំដាក់ មានចំនួនច្រើនទំព័រ (ឧទាហរណ៍ សៀវភៅ ចម្លើយសារភាព អត្ថបទសិក្សា សមូហកម្មនៃអត្ថបទស្រាវជ្រាវ)។ មុនពេលដាក់សំណើបកប្រែឯកសារប្រភេទខាងលើ ភាគីត្រូវ ពិគ្រោះជាមួយអង្គភាពបកប្រែភាសា និងអង្គភាពបណ្ណសារ ដើម្បីធានាថា ឯកសារទាំងនោះពិតជាពុំទាន់ត្រូវ បានបកប្រែទាំងស្រុង ឬមួយផ្នែកណាឡើយ។ អង្គភាពបកប្រែភាសាមានបញ្ជីសៀវភៅ និងវីដេអូដែលបានបក ប្រែជាភាសាផ្លូវការនៅ អ.វ.ត.ក សម្រាប់ប្រើប្រាស់ជាសាធារណៈ ហើយភាគីគួរពិគ្រោះបញ្ជីនេះ មុនស្នើសុំបក ប្រែឯកសារប្រភេទខាងលើ។ បញ្ជីសៀវភៅ និងវីដេអូនេះ ដែលត្រូវបានធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពម្តងម្កាលដោយអង្គភាព បកប្រែភាសា នឹងត្រូវប្រគល់ទៅភាគី (ជាភាសាអង់គ្លេសតែប៉ុណ្ណោះ)។ ក្នុងករណីដែលភាគីបានដឹងថា មានឯក សារ ឬវីដេអូណាទៀតត្រូវបានបកប្រែ ភាគីត្រូវជូនដំណឹងមកអង្គភាពបកប្រែភាសា និងអង្គភាពបណ្ណសារ ដើម្បីធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពលើបញ្ជីនេះ។

នៅពេលចាំបាច់ត្រូវបកប្រែឯកសារប្រភេទខាងលើ ភាគីត្រូវបញ្ជាក់អំពីផ្នែកដែលត្រូវបកប្រែ។ នៅ ពេលមានភាគីច្រើនស្នើសុំបកប្រែឯកសារមួយដូចគ្នា ភាគីនីមួយៗគប្បីបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់អំពីផ្នែកដែលត្រូវ បកប្រែ។

ដើម្បីធានាឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ភាគីដែលស្នើសុំប្រតិចារឹកនៃឯកសារសោតទស្សន៍ គប្បីបញ្ជាក់ប្រាប់ អង្គភាពបណ្ណសារ និងអង្គភាពសោតទស្សន៍តាមរយៈផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការអំពីផ្នែកណាមួយនៃឯកសារ ដែលខ្លួនមានបំណងចង់ប្រើប្រាស់ (ដោយបញ្ជាក់នូវចំណុចពេលចាប់ផ្តើម និងចំណុចបញ្ចប់នៃឯកសារសោត ទស្សន៍ដែលខ្លួនចង់បាន)។ ផ្នែកនៃឯកសារសោតទស្សន៍ដែលភាគីចង់បាន នឹងត្រូវធ្វើប្រតិចារឹក និងបកប្រែ តាម ការចាំបាច់។

សំណើ E109/5 របស់សហព្រះរាជអាជ្ញា

អង្គជំនុំជម្រះក៏បានឃើញផងដែរនូវសំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា (ឯកសារ E109/5), ចម្លើយតប របស់មេធាវីការពារក្តី នួន ជា ទៅនឹងសំណើនេះ (ឯកសារ E109/5/1) និងសារណាតបរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា

(ឯកសារ E109/5/2)។ ដោយហេតុថា កាលពីពេលកន្លងមក មេធាវីការពារក្តី នួន ជា ធ្លាប់ខកខានពុំបានដាក់
បញ្ជីឯកសារ និងវត្ថុតាងឱ្យបានទាន់ពេលវេលា សហព្រះរាជអាជ្ញាស្នើសុំអង្គជំនុំជម្រះកុំអនុញ្ញាតឱ្យមេធាវី
ការពារក្តី នួន ជា បង្ហាញនៅក្នុងសវនាការនូវឯកសារ ដែលមេធាវីការពារក្តីពុំបានបង្ហាញ ដូចការបង្គាប់
នៅក្នុងដីកាមុនៗ។

អនុលោមតាមវិធាន ៨៧(៣) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អង្គជំនុំជម្រះសូមបញ្ជាក់ថា ឯកសារណាដែលពុំត្រូវបាន
ដាក់ទាន់ពេលវេលាកំណត់នាពេលកន្លងមក ត្រូវតែឆ្លើយតបទៅនឹងលក្ខខណ្ឌដ៏តឹងរឹងជាទីបំផុត ដោយការបង្ហាញ
ថា ឯកសារទាំងនោះពិតជាមិនអាចរកបានតាមពេលកំណត់ទេ បើទោះជាមានការយកចិត្តទុកដាក់ស្វែងរក
ក៏ដោយ និងការបង្ហាញថា ការទទួលយកឯកសារដែលដាក់មិនទាន់ពេលវេលាទាំងនោះ គឺជាការចាំបាច់ ដើម្បី
ផលប្រយោជន៍នៃយុត្តិធម៌។ ការកំណត់លក្ខខណ្ឌដ៏តឹងរឹងទាំងនេះបង្ហាញយ៉ាងច្បាស់ថា សំណើសុំដាក់ឯកសារ
មិនទាន់ពេលវេលាភាគច្រើន នឹងមិនទំនងជាទទួលបានជោគជ័យនោះទេ។

អនុស្សរណៈនេះជាចម្លើយតបជាផ្លូវការរបស់អង្គជំនុំជម្រះទៅនឹងសំណើខាងលើ។